



Italianisch

Übersicht über die Operatoren (gültig ab dem Abitur 2025)

Im Folgenden werden Operatoren erläutert, die in Abituraufgaben für das Fach Italienisch häufig vorkommen. Die genannten Operatoren werden in den Abituraufgaben der jeweiligen Erläuterung entsprechend verwendet.

Grundsätzlich können sich alle Operatoren auf alle drei Anforderungsbereiche beziehen.

Schreiben / Leseverstehen integriert

Operator	Erläuterung	Illustrierendes Aufgabenbeispiel
<i>analizzare</i>	esaminare attentamente aspetti o problematiche di un testo	Analizzate il rapporto del protagonista con i suoi genitori.
<i>caratterizzare</i>	mettere in evidenza gli aspetti peculiari di qualcuno	Caratterizzate il protagonista, tenendo conto dell'ambiente familiare che lo circonda.
<i>commentare</i>	esprimere il proprio punto di vista attraverso un'argomentazione logica	Commentate le opinioni dell'autore sul turismo di massa.
<i>comporre</i>	produrre un testo secondo dei criteri stabiliti	Componete una lettera al protagonista.
<i>confrontare, mettere a confronto</i>	mettere in evidenza le analogie e le differenze	Confrontate/Mettete a confronto il comportamento dei due personaggi nella situazione di pericolo descritta nel testo.
<i>descrivere</i>	illustrare dettagliatamente una situazione o un problema	Descrivete le condizioni di vita della famiglia Amato.
<i>esaminare</i>	sottoporre ad attenta osservazione aspetti o problematiche di un testo	Esaminate i motivi che spingono il protagonista a lasciare la sua città.
<i>esporre</i>	riferire qualcosa in modo articolato	Esponete le idee del protagonista sulla lotta alla mafia nel ventunesimo secolo.
<i>giudicare</i>	dare la propria opinione su qualcuno o qualcosa a seconda delle circostanze in cui la persona ha agito o la cosa è successa	Giudicate il comportamento della protagonista nei confronti del marito.
<i>illustrare</i>	chiarire o spiegare qualcosa attraverso degli esempi	Illustrate le differenze principali tra le abitudini alimentari italiane e tedesche.
<i>mettere in evidenza i pro e i contro</i>	mostrare i vantaggi e gli svantaggi di qualcosa	Mettete in evidenza i pro e i contro del diritto di voto a 16 anni.
<i>prendere posizione</i>	esprimere la propria opinione attraverso un'argomentazione logica	« Il denaro rende felici ? » Prendete posizione giustificando il vostro punto di vista.
<i>presentare</i>	mettere in evidenza e spiegare alcuni aspetti o strutture di un testo	Presentate l'opinione delle persone intervistate sulla proposta di legge del governo.
<i>riassumere</i>	riferire i contenuti essenziali di un testo	Riassumete il contenuto del testo.
<i>scrivere</i>	produrre un testo secondo dei criteri stabiliti	Scrivete una pagina del diario della protagonista.
<i>spiegare</i>	rendere comprensibile qualcosa	Spiegate la decisione della narratrice di indossare il velo.

Übersicht über die Operatoren im Fach Italienisch (gültig ab dem Abitur 2025)

<i>valutare</i>	considerare qualcosa con attenzione	Valutate le conseguenze dell'impegno antimafia del protagonista.
-----------------	-------------------------------------	--

Sprachmittlung

Operator	Erläuterung	Illustrierendes Aufgabenbeispiel
<i>esporre</i>	riferire qualcosa in modo articolato	Un vostro amico siciliano vuole avere informazioni sulla presenza della mafia in Germania. Esponete in un'e-mail per il vostro amico le principali attività della criminalità organizzata italiana in Germania menzionate nell'articolo.
<i>presentare</i>	mettere in evidenza e spiegare alcuni aspetti di un testo	Un vostro amico italiano è preoccupato per l'incuria che rovina la città in cui vive ed è alla ricerca di idee per migliorare la situazione. Presentate al vostro amico in un'e-mail gli obiettivi dell'iniziativa descritta nel testo e i provvedimenti presi dalla città di Wermelskirchen.
<i>riassumere</i>	riferire i contenuti essenziali di un testo	Una vostra amica italiana sta preparando una breve relazione sulla festa del 1° maggio in Europa. Ha trovato quest'articolo in Internet, ma non ha capito bene tutto. Riassumete in un'e-mail per la vostra amica le informazioni del testo rilevanti per lei.
<i>riferire</i>	riportare a qualcuno informazioni o contenuti di un testo altrui	Nel contesto del progetto Erasmus <i>Studiare in Europa</i> lavorate con un vostro compagno italiano, a cui volete far sapere come una studentessa tedesca ha vissuto l'esperienza di un anno di università in Italia. Riferite al vostro amico in un'e-mail i contenuti essenziali del testo di Christine Börtitz "Erfahrungsbericht - 1 Jahr Studium in Italien - 1 Jahr Palermo".
<i>scrivere</i>	produrre un testo secondo dei criteri stabiliti	Un vostro amico italiano si impegna per la difesa dell'ambiente e attualmente si sta battendo per l'introduzione di piste ciclabili temporanee nella sua città. Ha trovato quest'articolo sullo sviluppo del fenomeno in Germania, ma non lo capisce bene e richiede il vostro aiuto. Scrivete un'e-mail al vostro amico, in cui gli riferite i contenuti del testo rilevanti per lui.
<i>spiegare</i>	rendere comprensibile qualcosa	Una vostra amica italiana sta facendo una ricerca per la scuola sulle possibilità di integrazione degli immigrati nelle grandi città. Dopo averne parlato con lei avete trovato quest'articolo. Spiegate alla vostra amica in un'e-mail come funziona il progetto a Wuppertal.

Hörverstehen

Operator	Illustrierendes Aufgabenbeispiel
<i>abbinare, associare</i>	Abbinare/Associate i dialoghi alle immagini corrispondenti.
<i>completare</i>	Completate la frase con le parole mancanti.
<i>elencare</i>	Elencate i Paesi in cui ha vissuto Omar.
<i>indicare</i>	Indicate i due temi del dibattito.
<i>inserire</i>	Inserite le informazioni che mancano nella scheda.
<i>mettere una crocetta su, segnare con una crocetta</i>	Mettete una crocetta sulla risposta giusta. / Segnate con una crocetta la risposta giusta.
<i>rispondere</i>	Rispondete alle domande con le informazioni richieste.